

Опасные грузы

Опасные грузы – это изделия или вещества, представляющие угрозу здоровью, безопасности полетов, имуществу или окружающей среде, и указанные в Перечне опасных грузов действующего издания «Правил перевозки опасных грузов» (ИАТА) и «Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху» (Doc 9284 AN/905) или классифицирующиеся в соответствии с данными Правилами.

Идентификация опасного груза

Клиент перед подготовкой груза к перевозке, содержащего химические вещества, может проконсультироваться со специалистами грузового терминала о возможности его безопасной перевозки воздушным транспортом, о требованиях к его упаковке, маркировке, оформлению необходимых сопроводительных документов. Для этого необходимо направить запрос на электронный адрес e-mail cargo@svx.aero с приложением документа на предположительно опасный груз, например Паспорт безопасности вещества, Технический паспорт на оборудование, и др.. Ответ на запрос направляется клиенту по электронной почте не более одного рабочего дня.

Подготовка опасного груза к перевозке

1) Ответственность грузоотправителя/ грузового агента

Принятие опасных грузов на склад, предъявляемых к воздушной перевозке, производится после предварительного согласования грузовой отправки грузовым агентом с авиаперевозчиком, как часть процедур, связанных с бронированием.

Никакое лицо не может предъявлять или принимать опасные грузы к перевозке по воздуху, если эти грузы надлежащим образом не классифицированы, не снабжены соответствующими документами и сертификатами, не описаны, не упакованы, не маркированы, не имеют знаков опасности и не находятся в должном состоянии для перевозки, как это требуется в соответствии с Правилами перевозки опасных грузов (ИАТА) и «Техническими инструкциями по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху» (Doc 9284 AN/905).

Любое грузовое место, вскрытое в ходе проверки, перед отправлением его грузополучателем, должно быть приведено квалифицированными специалистами в состояние, отвечающее требованиям Правил перевозки опасных грузов.

Перед тем, как предъявить к перевозке воздушным транспортом любое грузовое место или груз во внешней упаковке, грузоотправитель должен выполнить следующие специальные обязанности:

- (а) грузоотправитель должен предоставить своим сотрудникам информацию, дающую им возможность выполнять функции, связанные с перевозкой опасных грузов воздушным транспортом, за которые они отвечают;
- (б) грузоотправитель должен убедиться, что материалы или вещества не являются запрещенными к перевозке по воздуху;
- (в) изделия или вещества должны быть надлежащим образом идентифицированы, классифицированы, упакованы, маркированы, снабжены документами и должны соответствовать условиям перевозки согласно Правилам перевозки опасных грузов;
- (г) до того, как опасный груз будет представлен для авиаперевозки, все сотрудники, имеющие отношение к его подготовке, должны пройти обучение, дающее им возможность выполнять функции, за которые они несут ответственность. В тех случаях, когда у отправителя нет подготовленного персонала, он может получить консультацию специалистов грузового терминала;

(д) опасные грузы упакованы в соответствии со всеми применяемыми требованиями воздушной перевозки.

Опасные грузы могут быть объединены в одну грузовую партию с неопасными грузами. Опасные грузы в смешанных грузовых партиях (консолидациях) подлежат приемочной проверке. Любые задержки, вызванные найденными расхождениями во время приемочной проверки, могут привести к задержке отправки всей консолидации.

Для каждой грузовой партии, содержащей опасные грузы, требуется декларация об опасных грузах. Декларация об опасных грузах может быть подготовлена и подписана лицом, прошедшим специальное обучение по подготовке опасных грузов к воздушной перевозке с последующим предъявлением оригинала действующего удостоверения государственного (при ВВЛ) и/или международного (при МВЛ) образца специалистам грузового терминала, участвующим в оценке возможности воздушной перевозки опасного груза. Копия такого удостоверения хранится в грузовом терминале.

2) Ограничения

Некоторые опасные грузы слишком опасны для перевозки воздушными судами, и они запрещены к перевозке по воздуху при любых обстоятельствах;

Другие опасные грузы могут перевозиться только на грузовых воздушных судах;

и некоторые опасные грузы могут быть приняты для перевозки как на грузовых, так на пассажирских воздушных судах.

Существует ряд ограничений для опасных грузов, которые разрешено перевозить воздушным транспортом.

Рассматривается перевозка опасного груза в освобожденном количестве с номерами ООН в соответствии с положениями Правил перевозки опасных грузов (ИАТА) и Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху, (ICAO, Doc 9284-AN/905), для которого разрешено к упаковыванию очень небольшое количество, с применением на упаковке маркировочного знака «Освобожденное количество». «Декларация об опасном грузе» не требуется.

Также существуют следующие изделия и вещества, для которых «Декларация об опасном грузе» не требуется:

- ~ ООН 3164, Изделия под гидравлическим давлением;
- ~ ООН 3164, Изделия под пневматическим давлением;
- ~ ООН 3373, Биологические вещества, категория В;
- ~ ООН 1845, Сухой лед (используемый в качестве охладителя для грузов, кроме опасных, на который также требуется составлять уведомление командиру ВС в качестве специального груза);
- ~ ООН 3245, Генетически модифицированные микроорганизмы;
- ~ Ионно-литиевые или литий-металлические элементы или батареи, соответствующие положениям раздела II Инструкции по упаковыванию 966, 967, 969 или 970;
- ~ ООН 2807, Материал намагниченный;
- ~ Радиоактивный материал в освобожденных упаковках.

Упаковывание опасного груза

Для воздушной перевозки некоторых опасных грузов разрешено применять несертифицированную тару, количество опасного груза в которой ограничивается в соответствии в Перечне опасных грузов, но не более 30 кг брутто на одну упаковку.

Большинству опасных грузов требуется сертифицированная тара, которая выпускается специализированными организациями и подтверждается сертификатом установленного образца для воздушных перевозок. Сертифицированная тара может иметь различную прочность для упаковывания опасных грузов повышенной опасности (I группа упаковывания), средней опасности (II группа упаковывания) и незначительной опасности (III группа упаковывания).

Количество нетто опасного груза в сертифицированной таре ограничивается значениями, представленными в Перечне опасных грузов Правил перевозки опасных грузов.

В грузовом терминале не предусмотрено упаковывание опасного груза. Специалисты грузового терминала проконсультируют Клиента о правилах упаковывания предложенного к перевозке опасного груза в соответствии с применяемыми к нему Инструкциями по упаковыванию.

3) Классификация опасных грузов

Существует девять классов опасности, их наименования и подклассы указаны ниже. Грузовой терминал принимает к обработке следующие классы опасности: 1.4S, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9. Возможно временное хранение следующих классов опасности 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.

Класс 1. Взрывчатые вещества

Взрывчатое вещество представляет собой твердое или жидкое вещество (или смесь веществ), которое само по себе способно к химической реакции с выделением газов такой температуры и давления и с такой скоростью, что это вызывает повреждение окружающих предметов. Пиротехнические вещества, даже если они не выделяют газов, относятся к взрывчатым. Пиротехническое вещество представляет собой вещество или смесь веществ, предназначенных для производства эффекта в виде тепла, огня, звука газа или дыма, или их комбинации в результате их самоподдерживающихся экзотермических химических реакций. Этот класс подразделяется на 6 категорий.

Класс 2. Газы

Газом является вещество, которое при температуре 50°C создает давление пара более 300Па или полностью переходит в газообразное состояние при температуре 20°C и стандартном давлении.

2 класс включает сжатые газы, сжиженные газ, растворенные газы, охлажденные сжиженные газы; смеси одного газа или нескольких газов с парами одного или нескольких веществ других классов; изделия, снаряженные газом, и аэрозоли. Этот класс подразделяется на 3 категории.

Класс 3. Легковоспламеняющиеся жидкости

Легковоспламеняющимися жидкостями являются жидкости или смеси жидкостей, а также жидкости, содержащие твердые вещества в растворе или суспензии (например, краски, политуры, лаки и т.д., кроме веществ, классифицируемых иначе в соответствии с опасными свойствами), которые выделяют легковоспламеняющиеся пары. В закрытом сосуде могут иметь температуру вспышки не выше 60°C.

Класс 4. Легковоспламеняющиеся твердые вещества; вещества, подверженные самопроизвольному возгоранию; вещества, выделяющие легковоспламеняющиеся газы при взаимодействии с водой

4 класс подразделяется на три категории:

4.1 - Легковоспламеняющиеся твердые вещества – вещества, которые в условиях перевозки легко загораются или могут вызвать пожар, либо способствовать возникновению пожара в результате трения; самореагирующие вещества, которые подвержены сильной экзотермической реакции; десенсибилизированные взрывчатые вещества, которые могут взрываться, если в них не добавлено достаточное количество десенсибилизирующих веществ.

4.2 - Вещества, подтвержденные самопроизвольному возгоранию: вещества, которые в нормальных условиях способны при взаимодействии с воздухом нагреваться и затем воспламеняться.

4.3 - Вещества, выделяющие легковоспламеняющиеся газы при взаимодействии с водой. Вещества, которые при взаимодействии с водой способны самопроизвольно воспламеняться и выделять легковоспламеняющиеся газы.

Класс 5. Окисляющие вещества и органические перекиси

Класс 5 подразделяется на следующие две категории:

5.1 - Окисляющие вещества – вещества, которые сами по себе не обязательно являясь воспламеняющимися, могут путем выделения кислорода, вызвать воспламенение других веществ или способствовать этому. Такие вещества могут содержаться в изделии.

5.2 - Органические перекиси – органические вещества, которые обладают чувствительностью к удару или трению и способны:

- Разлагаться со взрывом.
- К быстрому горению.
- К опасному реагированию с другими веществами.
- Вызывать повреждение глаз.

Класс 6. Токсические и инфекционные вещества

Класс 6 подразделяется на следующие две категории:

6.1 - Токсические вещества – вещества, способные вызвать смертельный исход или тяжелое увечье, или нанести вред здоровью человека при их заглатывании, вдыхании или при контакте с кожным покровом.

6.2 - Инфекционные вещества – вещества, содержащие патогенные микроорганизмы.

Класс 7. Радиоактивные материалы

Радиоактивный материал – это любой материал, содержащий радионуклиды, в котором концентрация активности, а также полная активность груза превышает значения 70 кБк/кг.

Отправка радиоактивных материалов разрешена только при наличии лицензии на соответствующую деятельность, выданной юридическому лицу государственным органом по соответствующему направлению в области использования атомной энергии.

Класс 8. Коррозионные вещества

Вещества класса 8 – это вещества, которые химическим воздействием вызывают серьезные поражения живой ткани при контакте с ней или, в случае утечки, наносят физический ущерб другим грузам или транспортным средствам, либо могут даже вызвать их разрушение.

Класс 9. Прочие опасные вещества и изделия

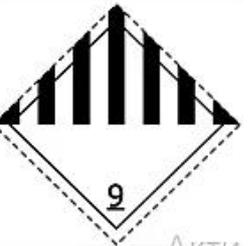
Вещества и изделия класса 9 – это вещества и изделия, представляющие во время перевозки по воздуху опасность, которая не может быть отнесена к другим классам.

Класс 9, в частности, включает в себя:

- Опасные для окружающей среды вещества.
- Вещества, которые не подпадают под определение инфекционных веществ, но которые способны подвергнуть животных, растения и микробиологические вещества таким изменениям, какие обычно не являются результатом естественного размножения.
- Намагниченный материал.
- Твердое или жидкое вещество, на которое распространяется действие авиационных правил – любой материал, который может вызвать у члена летного экипажа крайнее раздражение или недомогание, не позволяющее ему правильно выполнять свои действия (наркотическое, ядовитое вещество).
- Литиевые батареи.
- Спасательные средства.
- Другие вещества и изделия, представляющие опасность при перевозке, но не подходящие под определения других классов

Маркировка опасного груза

Клиент, имеющий специальное обучение по подготовке опасного груза к воздушной перевозке, самостоятельно в соответствии с Правилами перевозки опасных грузов наносит маркировку на все грузовые места с опасными грузами перед началом его сдачи на склад. В случае, если у Клиента отсутствуют необходимые маркировочные знаки для опасного груза (знаки опасности, манипуляционные знаки и/или маркировка опасного груза), возможно воспользоваться услугами грузового терминала по предоставлению необходимой маркировки.

				
Взрывчатые материалы	Легковоспламеняющиеся газы	Сжатые газы, невоспламеняющиеся	Токсичные газы	Легковоспламеняющиеся вещества
				
Легковоспламеняющиеся твердые вещества	Вещества, способные к самовозгоранию	Вещества, выделяющие легковоспламеняющиеся газы, в контакте с водой	Окисляющиеся вещества	Органические пероксиды
				
Токсичные/ядовитые вещества	Инфекционные вещества	Радиоактивные материалы	Едкие (коррозионные) вещества	Прочие опасные вещества и изделия

Сдача опасного груза на склад

Прием опасного груза на склад производится после проведения специалистами грузового терминала оценки его сопроводительных документов, подтверждающих безопасную воздушную перевозку. Клиенту вместе с Заявкой грузоотправителя выдается Контрольный лист приема опасного груза для дальнейшей его проверки при приеме на склад.

Ниже представлены образцы Контрольных листов приема опасных грузов к воздушной перевозке:

Образец 1. Контрольный лист приема опасного груза

Применяется для «Сухого льда», «Биологическое вещество, категории Б», «Опасных грузов в освобожденных количествах», «Освобожденной упаковки радиоактивного материала»

Образец 2. Контрольный лист приемки для нерадиоактивных грузов

Применяется для опасных грузов классов опасности 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, требующих составления декларации об опасных грузах.

Образец 3. Контрольный лист приемки для радиоактивных грузов

Применяется для опасных грузов класса опасности 7 требующих составления декларации об опасных грузах.

А также для опасных грузов, которым требуется составлять декларацию об опасных грузах, применяется «Заявка грузоотправителя» с красной полосой, исходящей из верхнего левого угла в нижний правый угол документа формата А4.

В случае выявления несоответствий:

- отсутствие, неправильное оформление, окончание срока действия документов (Доверенностей на отправку груза, Деклараций отправителя, Освобождений, Разрешений, Сертификатов и пр.);
- невыполнение или невозможность выполнения требований по упаковыванию, маркировке и нанесению знаков;
- невыполнения или невозможности выполнения специальных требований, предписанных Правилами перевозки опасных грузов;

грузы возвращаются Грузоотправителю и организуется их вывоз из зоны приема груза до устранения выявленных несоответствий. В случае невозможности устранения выявленных несоответствий организуется вывоз груза за территорию грузового терминала.

После устранения несоответствий прием опасного груза осуществляется специалистами грузового терминала с заполнением Контрольного листа приема, начиная проверку с его первого пункта.

Контрольный лист приема опасного груза

Shipper's Declaration of dangerous goods Not Required / **Образец 1**
 Декларация грузоотправителя об опасных грузах не требуется / Air Waybill number / Номер грузовой накладной

[ICE] Carbon Dioxide, solid (Dry Ice)
Углерода диоксид твердый (Сухой лед)

[RDS] Biological Substance, Category B
Биологическое вещество, категория Б

Air Waybill / Грузовая накладная
 The "Nature and Quantity of Goods" box of the Air Waybill or an alternate transport documentation contains the following information [8.2.3] / В графе «Характер и количество груза» в грузовой накладной или в альтернативной транспортной документации содержится следующая информация [8.2.3]:
 1. UN 1845 / ООН 1845
 2. The words "Carbon dioxide, solid" or "Dry ice" / Слова углерода диоксид твердый или Сухой лед
 3. Number of packages (unless these are the only packages within the consignment) / Количество грузовых мест (если это только не единственные грузовые места в грузовой отправки)
 4. The net weight of dry ice in kilograms / Масса нетто сухого льда в килограммах

Air Waybill / Грузовая накладная
 The "Nature and Quantity of Goods" box of the Air Waybill or an alternate transport documentation contains the following information [8.2.3]
 В графе «Характер и количество груза» в грузовой накладной или в альтернативной транспортной документации содержится следующая информация [8.2.3]:
 1. Name and address of the shipper and consignee / Наименование и адрес грузоотправителя и грузополучателя
 2. Name and phone number of the person in charge (if not on the package) / Имя и номер телефона ответственного лица (если нет на упаковке)
Note: in cases where the shipper or consignee is also the "responsible person", the name and address need to be indicated only once
Примечание: в тех случаях, когда грузоотправитель или грузополучатель является также и «ответственным лицом», имя и адрес необходимо указывать только один раз

State and Operator Variations / Расхождения в практике государств и эксплуатантов
 5. State and operator variations complied with [2.8] / Соблюдены требования расхождений в практике государств и эксплуатантов
Quantity / Количество
Note: The following questions do not apply where the dry ice, or packages containing dry ice, is offered in a ULD.
Примечание: Следующие вопросы не применяются, если сухой лед или грузовые места, содержащие сухой лед, предложены к перевозке в средстве пакетирования.
 6. The quantity of dry ice per package is 200 kg or less [4.2] / Количество нетто сухого льда на упаковку 200 кг и меньше [4.2]

3. Proper shipping name "Biological Substance, Category B" / Надлежащее отгрузочное наименование «Биологическое вещество, категория В»
 4. UN 3373 / ООН 3373 (с префиксом ООН)
 5. The number of packages is indicated / Количество грузовых мест указано

PACKAGES AND OVERPACKS / Грузовые места и объединяющие упаковки
 7. Same number of packages as shown on the Air Waybill / Такое же количество грузовых мест, как указано в грузовой накладной
 8. Packages free from damage and leakage / Грузовые места не имеют признаков повреждения или протекания
 9. The packaging conforms with Packing Instruction 954 and the package is vented to permit the release of gas / Упаковочный комплект соответствует инструкции по упаковыванию 954 и упаковка имеет вентиляционные отверстия для выхода газа

PACKAGES AND OVERPACKS / Грузовые места и объединяющие упаковки
 6. Packages free from damage and packed in according to PI 650 / Упаковки не имеют повреждений и упакованы в соответствии с инструкцией по упаковыванию 650
 7. When packed in an outer carton, there is an Overpack label / При упаковывании во внешнюю упаковку имеется надпись «Внешняя упаковка» (Overpack)
Marking & Labeling / Маркировка и знаки
 8. Name and address of the shipper and consignee / Наименование и адрес грузоотправителя и грузополучателя
 9. Name and phone number of the person in charge (if not on the package) / Имя и номер телефона ответственного лица (если нет в грузовой накладной)
Note: in cases where the shipper or consignee is also the "responsible person", the name and address need to be indicated only once
Примечание: в тех случаях, когда грузоотправитель или грузополучатель является также и «ответственным лицом», имя и адрес необходимо указывать только один раз

Marking & Labeling / Маркировка и знаки
 10. "UN 1845" marked [7.1.4.1(a)] / ООН 1845 промаркирован [7.1.4.1(a)]
 11. The words "Carbon dioxide, solid" or "Dry ice" [7.1.4.1(a)] / Слова углерода диоксид твердый или Сухой лед [7.1.4.1(a)]
 12. Full name and address of the shipper and consignee [7.1.4.1(b)] / Полное название и адрес грузоотправителя и грузополучателя [7.1.4.1(b)]
Note: The name and address of the shipper and consignee marked on the package may differ from that on the AWB
Примечание: наименование и адрес грузоотправителя и грузополучателя, указанные на грузовом месте, могут отличаться от указанных в грузовой накладной.
 13. The net weight of dry ice within each package [7.1.4.1(d)] / Масса нетто сухого льда в каждом грузовом месте [7.1.4.1(d)]
 14. Class 9 label properly affixed [7.2.3.9, 7.2.6] / Знак класса 9 надежно нанесен
 15. Irrelevant marks and labels removed or obliterated [7.1.1(b); 7.2.1(a)] / Ненужные маркировка и знаки удалены или уничтожены [7.1.1(b); 7.2.1(a)]

10. Diamond sign with UN number 3373 on a contrasting background / Ромбовидный знак с номером ООН 3373 на фоне контрастного цвета
 11. The proper shipping name "Biological Substance, Category B" is affixed next to UN 3373 diamond sign (n.7.1.4.1(g)) / Надлежащее отгрузочное наименование «Биологическое вещество, категория В» нанесено рядом с ромбовидным знаком ООН 3373 (n.7.1.4.1(g))
 12. Removed all unnecessary signs and markings / Удалены все ненужные знаки и маркировка
General / Прочее
 13. All state and operator variations fulfilled / Выполнены требования государств и авиакомпаний

For Overpacks / Для внешних упаковок
 16. Packaging Use marks and hazard and handling labels, as required must be clearly visible or reproduced on the outside of the overpack [7.1.7.1, 7.2.7] / Маркировка упаковок, знаки опасности и знаки с обозначением правил обработки груза, как это требуется, должны быть видимы или воспроизведены на наружной стороне внешней упаковки [7.1.7.1, 7.2.7]
 17. The word "Overpack" marked if marks and labels are not visible on packages within the overpack [7.1.7.1] / Если на грузовых местах внутри внешней упаковки маркировка и знаки скрыты, то нанести надпись «Внешняя упаковка» ("Overpack") [7.1.7.1]
 18. The total net weight of carbon dioxide, solid (dry ice) in the overpack [7.1.7.1] / Общая масса нетто углерода диоксида твердого (Сухого льда) во внешней упаковке

[REQ] Dangerous goods Excepted Quantities
Опасные грузы в освобожденных количествах

[RRE] Excepted Package of Radioactive Material
Освобожденная упаковка радиоактивного материала

Air Waybill / Грузовая накладная
 The "Nature and Quantity of Goods" box of the Air Waybill or an alternate transport documentation contains the following information [8.2.5]
 В графе «Характер и количество груза» в грузовой накладной или в альтернативной транспортной документации содержится следующая информация [8.2.5]:
 1. Record "Dangerous goods in Excepted Quantities" / Запись «Опасные грузы в освобожденном количестве»
 2. The number of packages is indicated / Количество грузовых мест указано
PACKAGES / УПАКОВКИ
 3. Packages free from damage and are in proper condition for carriage / Упаковки не имеют повреждений и находятся в надлежащем состоянии для перевозки
Marking & Labeling / Маркировка и знаки
 4. Special labeling "Dangerous goods in excepted quantities" applied / Специальная маркировка «Опасные грузы в освобожденных количествах» нанесена
 5. Hazard class / subclass (when applicable) on special labeling / Класс опасности/подкласс (когда это применимо) на специальной маркировке указан
 6. Full name and address of the shipper and consignee [7.1.4.1(b)] / Полное название и адрес грузоотправителя и грузополучателя [7.1.4.1(b)]
 7. In cases where the name of the consignor or consignee is not indicated on the package, this information is included in a special marking. / В тех случаях, когда название грузоотправителя или грузополучателя не указано на грузовом месте, эти сведения включены в специальную маркировку.
 8. Removed all unnecessary signs and markings / Удалены все ненужные знаки и маркировка
General / Прочее
 9. All state and operator variations fulfilled / Выполнены требования государств и авиакомпаний

Air Waybill / Грузовая накладная
 The "Nature and Quantity of Goods" box of the Air Waybill or an alternate transport documentation contains the following information [10.8.8.3]
 В графе «Характер и количество груза» в грузовой накладной или в альтернативной транспортной документации содержится следующая информация [10.8.8.3]:
 1. Name, address of Shipper and Consignee / Имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя
Note: It is permissible to indicate the actual name and address of the shipper and consignee in another section of the bill of lading.
Примечание: Допустимо указывать фактические имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя в другом разделе грузовой накладной.
 2. UN number (UN 2908, UN 2909, UN 2910, UN 2911) / Номер ООН (ООН 2908, ООН 2909, ООН 2910, ООН 2911)
 3. Proper shipping name(-s) / Надлежащее отгрузочное наименование(-я)
 4. Identification mark for each approval certificate issued by a competent authority / Идентификационный знак для каждого сертификата утверждения, выданного компетентным органом
 5. The number of packages (if they are not the only packages in the consignment) / Количество упаковок (если они не являются единственными упаковками в грузовой отправки)

COMMENTS/ КОММЕНТАРИИ:

Marking & Labeling / Маркировка и знаки
 6. UN number (UN 2908, UN 2909, UN 2910, UN 2911) (n.10.7.1.3.2) / Номер ООН (ООН 2908, ООН 2909, ООН 2910, ООН 2911) (n.10.7.1.3.2)
 7. Proper shipping name(-s) / Надлежащее отгрузочное наименование(-я) (n.10.7.1.3.2)
 8. Name, address of Shipper and Consignee / Имя и адрес грузоотправителя и грузополучателя (n.10.7.1.3.2)
 9. Max. permissible gross weight of the package if over 50 kg (n.10.7.1.3.2) / Разрешенная масса брутто, если масса брутто упаковки превышает 50 кг (n.10.7.1.3.2)
 10. "Radioactive Material - Excepted Package" label (n.10.7.4.4.3) / Знак «Радиоактивный материал: освобожденная упаковка» (n.10.7.4.4.3)
 11. In the event that Carbon dioxide hard (dry ice) is used as a refrigerant, part of the dangerous goods control sheet for Carbon dioxide hard (dry ice) is filled / В случае, если Углерода диоксида твердый (сухой лед) используется в качестве хладагента, часть листа контроля опасного груза Углерода диоксида твердый (сухой лед) заполнена (n.10.7.1.3.2)

General / Прочее
 9. All state and operator variations fulfilled / Выполнены требования государств и авиакомпаний

General / Прочее
 12. All state and operator variations fulfilled / Выполнены требования государств и авиакомпаний

General / Прочее
 9. All state and operator variations fulfilled / Выполнены требования государств и авиакомпаний

General / Прочее
 9. All state and operator variations fulfilled / Выполнены требования государств и авиакомпаний

CHECED BY/ ПРОВЕРИЛ **Date /Дата** **Signature/ Подпись**

Place /Место **Ekaterrinburg / г. Екатеринбург**

DANGEROUS GOODS CHECKLIST FOR A NON-RADIOACTIVE SHIPMENT

Контрольный лист приемки для нерадиоактивных опасных грузов

Образец 2

Shippers Declaration For Dangerous Goods (DGD) Декларация грузоотправителя об опасных грузах (DGD)	Yes/ да	No/ нет	N/A н/о		Yes/ да	No/ нет	N/A н/о
1. Two copies in English and in the IATA format including the air certification statement... This question may be indicated as not applicable "N/A" only when the Shipper's Declaration data is submitted electronically [8.0.1.2, 8.1.1, 8.1.2, 8.1.6.12] Два экземпляра на английском языке и в формате ИАТА, включая заявление о годности для воздушной перевозки «Данный вопрос можно отметить как неприменимый при помощи отметки «Н/О» только если данные декларации грузоотправителя об опасных грузах были предоставлены в электронном виде» [8.0.1.2, 8.1.1, 8.1.2, 8.1.6.12]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Full name and address of Shipper and Consignee [8.1.6.1, 8.1.6.2] Полное название и адрес грузоотправителя и грузополучателя [8.1.6.1, 8.1.6.2]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. If the Air Waybill number is not shown, enter it. [8.1.6.3] Если номер грузовой накладной не указан, внесите его [8.1.6.3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. The number of pages shown. This question may be indicated as not applicable "N/A" only when the Shipper's Declaration data is submitted electronically [8.1.6.4] Количество страниц указано. «Данный вопрос можно отметить как неприменимый при помощи отметки «Н/О» только если данные декларации грузоотправителя об опасных грузах были представлены в электронном виде» [8.1.6.4]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. The non-applicable Aircraft Type Deleted or not shown [8.1.2.5.2, 8.1.6.5] Неиспользуемый тип воздушного судна удален или не указан [8.1.2.5.2, 8.1.6.5]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. If full name of Airport or City of Departure or Destination is not shown, enter it. [8.1.6.6 and 8.1.6.7] Если полное название аэропорта или города отправления или назначения не указано, внесите его [8.1.6.6 и 8.1.6.7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. The word "Radioactive" deleted or not shown [8.1.5.2, 8.1.6.8] Слово "Radioactive" («Радиоактивный») удалено или не указано [8.1.5.2, 8.1.6.8]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Identification							
Идентификация							
8. UN or ID Number, preceded by prefix [8.1.6.9.1, Step 1] Номер ООН(UN) или ИД(ID), с приставкой перед ним [8.1.6.9.1, Шаг 1]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Proper Shipping Name and the technical name in brackets for asterisked entries [8.1.6.9.1, Step 2] Надлежащее отгрузочное наименование и техническое название в скобках для наименований, отмеченных звездочкой [8.1.6.9.1, Шаг 2]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Class or Division, and for Class 1, the Compatibility Group, [8.1.6.9.1, Step 3] Класс или подкласс, и Группа совместимости для класса 1 [8.1.6.9.1, Шаг 3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Subsidiary Hazard, in parentheses, immediately following Class or Division [8.1.6.9.1, Step 4] Дополнительная опасность, в скобках, сразу после класса или подкласса [8.1.6.9.1, Шаг 4]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Packing Group [8.1.6.9.1, Step 5] Группа упаковки [8.1.6.9.1, Шаг 5]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quantity and Type of Packing							
Количество и тип упаковки							
13. Number and Type of Packages [8.1.6.9.2, Step 6] Количество и тип грузовых мест [8.1.6.9.2, Шаг 6]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Quantity and unit of measure (net, or gross followed by "G", as applicable) within per package limit [8.1.6.9.2, Step 6] Количество опасных грузов и единица измерения (нетто или брутто, отмеченное «G», соответственно) соответствуют ограничениям на грузовое место [8.1.6.9.2, Шаг 6]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. For Class 1 (Explosives), the net quantity shall be supplemented by net explosive weight followed by a unit [8.1.6.9.2, Step 6]. Для класса 1 (Взрывчатые вещества), количество нетто должно быть дополнено массой нетто взрывчатого вещества после которой следует единица измерения [8.1.6.9.2, Шаг 6].	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. When different dangerous goods are packed in one outer packaging, the following rules are complied with: Если разные опасные грузы упакованы в один внешний упаковочный комплект, выполняются следующие требования:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.1 - Compatible according to Table 9.3.A - Совместимость по таблице 9.3.A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.2 - UN packages containing Division 6.2 [5.0.2.11(c)] - Упаковка выполнена для упаковочных комплексов ООН, содержащих опасные грузы подкласса 6.2 [5.0.2.11(c)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.3 - "All packed in one (type of packaging)" [8.1.6.9.2, Шаг 6(f)] - Слова «Все упаковано в одном (тип упаковочного комплекта)» ("All packed in one (type of packaging)") [8.1.6.9.2, Шаг 6(f)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.4 - Calculation of "Q" value which must not exceed 1 [5.0.2.11 (g) & (h); 2.7.5.6; 8.1.6.9.2, Step 6(g)] - Расчетное значение "Q", которое не должно превышать 1 [5.0.2.11 (g) и (h); 2.7.5.6; 8.1.6.9.2, шаг 6(g)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Overpack							
Внешняя упаковка							
17.1 - Compatible according to Table 9.3.A - Совместимость по таблице 9.3.A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17.2 - Word "Overpack Used" [8.1.6.9.2, Step 7] - Слова «Использована внешняя упаковка» ("Overpack Used") [8.1.6.9.2, шаг 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17.3 - If more than one overpack is used, identification marks shown and total quantity of dangerous goods [8.1.6.9.2, Step 7] - При отправке более чем одной внешней упаковки нанести идентификационные отметки и общее количество опасных грузов [8.1.6.9.2, шаг 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Packing Instructions							
Инструкции по упаковке							
18. Packing Instruction Number [8.1.6.9.3, Step 8] Номер инструкции по упаковке [8.1.6.9.3, шаг 8]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19. For lithium batteries in compliance with Section IB, "IB" follow the packing instruction [8.1.6.9.3, Step 8] Для литиевых батарей, соответствующих требованиям Раздела IB, указать IB сразу за номером инструкции по упаковке [8.1.6.9.3, шаг 8]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Authorizations							
Разрешения							
20. Check all verifiable special provisions. The Special Provision Number if A1, A2, A4, A5, A51, A81, A88, A99, A130, A190, A191, A201, A202, A211, A212, A331 [8.1.6.9.4, Step 9] Проверить все применимые специальные положения. Номер специального положения в случае применения A1, A2, A4, A5, A51, A81, A88, A99, A130, A190, A191, A201, A202, A211, A212, A331 [8.1.6.9.4, Шаг 9]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
21. Indication that governmental authorization is attached, including a copy in English and additional approvals for other items under [8.1.6.9.4, Step 9] Указание, что приложено разрешение полномочного органа, включая экземпляр на английском языке [8.1.6.9.4, Шаг 9]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Additional Handling Information							
Дополнительная информация по обработке							
22. Additional processing information specified for self-reactive and related substances of category 4.1 and organic peroxides of category 5.2, or their samples, or for protective respiratory equipment (PBE), infectious and controlled substances, pyrotechnic compositions (UN 0336 and UN 0337) and viscous flammable liquids [8.1.6.11.1] Дополнительная информация по обработке, указанная для самореагирующих и относящихся к ним веществ категории 4.1 и органических перекисей категории 5.2, или их образцов, или для защитного дыхательного оборудования (PBE), инфекционных и контролируемых веществ, пиротехнических составов (ООН 0336 и ООН 0337) и вязких легковоспламеняющихся жидкостей [8.1.6.11.1]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23. Name of Signatory and Date indicated and Signature of Shipper [8.1.6.13, 8.1.6.14 and 8.1.6.15] Имя подписывающего лица и дата указаны и Подпись отправителя [8.1.6.13, 8.1.6.14 и 8.1.6.15]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24. Amendment or alteration signed by Shipper [8.1.2.6] Исправления или изменения подписаны грузоотправителем [8.1.2.6]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Air waybill - handling information							
Грузовая накладная - информация по обработке							
25. The statement: "Dangerous goods as per associated Shipper's Declaration" or "Dangerous goods as per associated DGD" [8.2.1(a)] Заявление: «Опасные грузы согласно соответствующей Декларации грузоотправителя об опасных грузах» ("Dangerous Goods as per associated Shipper's Declaration") или «Опасные грузы согласно соответствующей Декларации об опасных грузах» ("Dangerous Goods as per associated DGD") [8.2.1(a)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26. "Cargo Aircraft Only" or "CAO", if applicable [8.2.1 (b)] «Только грузовое воздушное судно» ("Cargo Aircraft Only") или "CAO", если требуется [8.2.1(b)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27. Where non-dangerous goods are included, the number of pieces of dangerous goods shown [8.2.2] При перевозке с неопасными грузами указано количество мест с опасными грузами [8.2.2]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Package(s) and overpacks							
Грузовое(-ые) место(-а) и внешние упаковки							
28. Packages do not show signs of damage or leakage [9.1.3 (i)] Упаковочные комплексы не имеют признаков повреждения или протекания [9.1.3 (i)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
29. Packaging kits comply with packaging instructions. Упаковочные комплексы соответствуют инструкциям по упаковке	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
30. Same number and type of packagings and overpacks delivered as shown on DGD Такое же количество и тип упаковочных комплексов и внешних упаковок, как указано в Декларации грузоотправителя об опасных грузах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Markings							
Маркировка							
31. A packaging that meets UN requirements for characteristics is labeled in accordance to 6.0.4 and 6.0.5. Упаковочный комплект, отвечающий требованиям ООН на характеристики маркирован в соответствии с п.п. 6.0.4 и 6.0.5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31.1 - Symbol and Specification Code [6.0.4.2.1 (a), (b)] - Символ и код спецификации [6.0.4.2.1 (a), (b)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31.2 - X, Y or Z meets or exceeds Packing Group/Packing Instruction requirements [6.0.4.2.1 (c)] - X, Y или Z в соответствии с Группой упаковки/ Инструкцией по упаковке или превышающая их [6.0.4.2.1 (c)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31.3 - Gross Weight within limits (Solids, Inner Packagings or IBCs [SP A179, 6.0.4.2.1 (d)] - Масса брутто не выходит за разрешенные пределы (Твердые вещества, Внутренние упаковочные комплексы или КСТМГ (Вспомогательные перерабатываемые контейнеры (IBC)) [Специальное положение A179, 6.0.4.2.1(d)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31.4 - Plastic drums, jerrycans and IBCs within of operation permitted for transportation [5.0.2.15] - Пластмассовые барабаны, канистры и КСТМГ (Вспомогательные перерабатываемые контейнеры) в рамках периода эксплуатации, разрешенного для перевозки [5.0.2.15].	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31.5 - Infectious substance package marking [6.5.3.1] - Маркировка упаковки для инфекционных веществ [6.5.3.1]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
32. The UN or ID number(s), preceded by prefix [7.1.4.1(a)] Номер ООН (UN) или ИД (ID), с приставкой перед ним [7.1.4.1(a)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33. The Proper Shipping Name(s) including technical name where required [7.1.4.1(a)] Надлежащее отгрузочное наименование (-ия), включая техническое название, если требуется [7.1.4.1(a)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
34. The full name(s) and Address(es) of Shipper and Consignee [7.1.5.1(b)] Полное название и адрес грузоотправителя и грузополучателя [7.1.5.1(b)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
35. For consignments of several cargo places with dangerous goods of all classes (except ID 8000 and Class 7) the net quantity, or gross weight followed by "G", as applicable, unless contents are identical, marked on the packages [7.1.4.1 (c)] На грузовых отправлениях, состоящих из нескольких грузовых мест с опасными грузами всех классов (кроме ИД 8000 и класса 7), указано количество нетто или масса брутто, после чего в соответствующих случаях следует буква "G", за исключением случаев одинакового содержания, указанного на грузовых местах в виде маркировки [7.1.4.1 (c)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
36. Carbon Dioxide, Solid (Dry Ice), the net quantity marked on the packages [7.1.4.1 (d)] Для Углекислого диоксида твердого (сухой лед), масса нетто указана на грузовых местах [7.1.4.1(d)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
37. The Name and Telephone Number of a responsible person for Division 6.2 Infectious Substances shipment [7.1.4.1(e)] Имя и телефонный номер ответственного лица для груза инфекционных веществ категории 6.2 [7.1.4.1(e)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
38. The Special Marking requirements shown for Packing Instruction 202 [7.1.4.1(f)] Выполнены специальные требования по маркировке, в соответствии с Инструкцией по упаковке 202 [7.1.4.1(f)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
39. Limited Quantities mark [7.1.4.2] Маркировочный знак ограниченное количество [7.1.4.2]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
40. The Environmentally Hazardous Substance Mark [7.1.5.3] Маркировочный знак опасности для окружающей среды [7.1.5.3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
41. Lithium battery label [7.1.5.5] Маркировочный знак Литиевая батарея [7.1.5.5]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Labeling							
Написание знаков							
42. The label(s) identifying the Primary hazard as per 4.2, Column D is securely marked [7.2.3.1; 7.2.6] Знак (-и) основной опасности, в соответствии с п. 4.2, колонкой D надежно нанесены [7.2.3.1; 7.2.6]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
43. The label(s) identifying the Subsidiary risk, as per 4.2, Column D is securely marked [7.2.3.1; 7.2.6.2.3] Знак (-и) дополнительной опасности в соответствии с п. 4.2, колонкой D надежно нанесены [7.2.3.1; 7.2.6.2.3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
44. Cargo Aircraft Only label [7.2.4.2; 7.2.6.3] Знак «Только на грузовом воздушном судне» ("Cargo Aircraft Only"), [7.2.4.2; 7.2.6.3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
45. "Orientation" labels on two opposite sides, if applicable [7.2.4.4] Знаки «Ориентация грузового места» ("Orientation") на 2 противоположных стороны, если требуется [7.2.4.4]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
46. "Cryogenic Liquid" labels, if applicable [7.2.4.3] Знак «Криогенная жидкость» ("Cryogenic Liquid"), если требуется, согласно колонке D таблицы 4.2 [7.2.4.3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
47. "Keep Away From Heat" label, if applicable [7.2.4.5] Знак «Хранить вдали от источников тепла» ("Keep Away From Heat"), если требуется, согласно колонке D таблицы 4.2 [7.2.4.5]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
48. All irrelevant marks and labels removed or obliterated [7.1.1; 7.2.1] Любая несоответствующая маркировка и знаки удалены или уничтожены [7.1.1; 7.2.1]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
For Overpacks							
Для внешних упаковок							
49. Packaging Use markings and hazard and handling labels, as required must be clearly visible or reproduced on the outside of the overpack [7.1.7.1, 7.2							



Контрольный лист приемки для радиоактивных опасных грузов

Образец 3

Shippers Declaration for Dangerous Goods (DGD)			Yes/	*No/	N/A	Yes/			*No/	N/A	
Декларация грузоотправителя на опасные грузы			да	нет	н/о	да			нет	н/о	
1. Two copies in English and in the IATA format including the air certification statement. This question may be indicated as not applicable "N/A" only when the Shipper's Declaration data is submitted electronically [10.8.1.2; 10.8.1.4, 8.1.1 and 10.8.3.12.2]											
2. Full name and address of Shipper and Consignee [10.8.3.1, 10.8.3.2]											
3. If the Air Waybill number is not shown, enter it [10.8.3.3]											
4. The number of pages shown. This question may be indicated as not applicable "N/A" only when the Shipper's Declaration data is submitted electronically [10.8.3.4]											
5. The non-applicable Aircraft Type deleted [10.8.1.6.2, 10.8.3.5]											
6. If full name of Airport or City of Departure or Destination is not shown, enter it [10.8.3.6 and 10.8.3.7]											
7. The word "Non-Radioactive" deleted [10.8.1.6.2, 10.8.3.8]											
Identification											
Идентификация											
8. UN Number, preceded by prefix "UN" [10.8.3.9.1, Step 1]											
9. Proper Shipping Name and, where the Special Provision A78 applies, additional information in brackets [10.8.3.9.1, Step 2]											
10. Class 7 [10.8.3.9.1, Step 3]											
11. Subsidiary Risk, in parentheses, immediately following Class [10.8.3.9.1, Step 4] and Packing Group if required for Subsidiary Risk [10.8.3.9.1, Step 5]											
Quantity and Type of Packing											
Количество и тип упаковки											
12. Name or Symbol of Radionuclide(s) [10.8.3.9.2, Step 6(a)]											
13. A description of the physical and chemical form if other form [10.8.3.9.2, Step 6(b)]											
14. "Special form" (not required for UN 3332 or UN 3333) or low dispersible material [10.8.3.9.2, Step 6(b)]											
15. The number and type of packages and the activity in becquerel or multiples thereof in each package. For Fissile Material the total weight in grams or kilograms of fissile material may be shown in place of activity [10.8.3.9.2, Step 7]											
16. For different individual radionuclides, the activity of each radionuclide and the words "All packed in one (type of package)" [10.8.3.9.2, Step 7]											
17. Activity within limits for Type A packages [Table 10.3.A], Type B, or Type C (see attached competent authority certificate)											
18. Words "Overpack Used" shown on the DGD [10.8.3.9.2, Step 8]											
Packing Instructions											
Инструкция по упаковке											
19. Category of package(s) or overpack [10.5.15.1(a), 10.8.3.9.3, Step 9(a) and Table 10.5.C]											
20. Transport Index and dimensions (Length x Width x Height) for Category II and Category III only [10.8.3.9.3, Step 9(b) and (c)]											
21. For Fissile Material the Criticality Safety Index (with, in addition and if applicable*, reference to paragraphs 10.6.2.8.1.3 (a) to (c) or 10.6.2.8.1.4), or the words "Fissile Excepted" [10.8.3.9.3, Step 9(d)]											
22. Identification marks shown and a copy of the document in English attached to DGD for the following [10.5.7.2.3, 10.8.3.9.4, Step 10; 10.8.7]											
22.1 - Special Form approval certificate for radioactive material											
22.2 - Type B package design approval certificate											
22.3 - Other approval certificates as required											
23. Additional Handling Information [10.8.3.11]											
24. Name of Signatory and Date indicated [10.8.3.13 and 10.8.3.14] and Signature of Shipper [10.8.3.15]											
25. Amendment or alteration signed by Shipper [10.8.1.7]											
Air Waybill - Handling Information											
Грузовая накладная - информация по обработке											
26. The statement: "Dangerous goods as per associated Shipper's Declaration" or "Dangerous Goods as per associated DGD" [10.8.8.1(a)]											
27. Cargo Aircraft Only or CAO, if applicable [10.8.8.1(b)]											
28. Where non-dangerous goods are included, the number of pieces of dangerous goods shown [10.8.8.2]											
Package(s) and Overpacks											
Упаковки и объединяющие упаковки											
29. Same number and type of packages and overpacks delivered as shown on DGD											
30. Unbroken transportation seal [10.6.2.4.1.2] and package in proper condition for carriage [9.1.3; 9.1.4]											
Markings											
Маркировка											
31. The UN Number, preceded by prefix [10.7.1.3.1]											
32. The Proper Shipping Name [10.7.1.3.1]											
33. The full Name and Address of the Shipper and Consignee [10.7.1.3.1]											
34. The permissible gross weight if it exceeds 50 kg [10.7.1.3.1]											
35. Type A packages, marked as per 10.7.1.3.4											
36. Type B packages, marked as per 10.7.1.3.5											
37. Type C packages, Industrial Packages and packages containing Fissile material marked as per 10.7.1.3.6, 10.7.1.3.3 or 10.7.1.3.7											
Labelling											
Нанесение знаков											
38. Same category labels as per DGD affixed to two opposite side of package [10.7.4]											
38.1 - Symbol of radionuclide and/or LSA/SCO indicated as required [10.7.3.3.1]											
38.2 - Activity in Bq (or multiples thereof). For Fissile material, the total mass in grams may be used instead [10.7.3.3.2]											
38.3 - For Category II & III, same as per DGD, rounded-up to one decimal place. [10.7.3.3.3]											
39. Applicable label(s) identifying the Subsidiary [10.7.3.2; 10.7.4.3]											
40. Two Cargo Aircraft Only labels, if required, on the same surface near the Hazard labels [10.7.4.2.4; 10.7.4.3.1; 10.7.4.4.1]											
41. For fissile materials, two correctly completed Criticality Safety Index (CSI) labels on the same surface as the hazard labels [10.7.3.3.4; 10.7.4.3.1]											
42. All irrelevant marks and labels removed or obliterated [10.7.1.1; 10.7.2.1]											
For Overpacks											
Для внешних упаковок											
43. Packaging markings as required must be clearly visible or reproduced on the outside of the overpack [10.7.1.4.1, 10.7.4.4]											
44. The words "Overpack" applied in the case when the UN certification encoding is not visible [10.7.1.4.1]											
45. If more than one overpack is used, identification marks shown [10.7.1.4.3]											
46. Hazard labels reflect total for overpack [10.7.3.4]											
General											
Общие положения											
47. State and Operator variations complied with [2.8]											
48. Cargo Aircraft Only shipments, a cargo aircraft operates on all sectors											
49. Packages containing Carbon dioxide solid (dry ice), the marking, labelling and documentary requirements complied with [Packing Instruction 954; 7.1.4.1(d); 7.2.3.9.1]											
AWB number/номер грузовой накладной _____											
Comments/Комментарии: _____											
Checked by/проверено: _____											
Place/место _____ signature/подпись _____											
Date/дата _____ time/время _____											
<p><i>*If any box is checked "No (N)", do not accept the shipment and give a duplicate copy of this completed form to the shipper. Если какой-либо пункт содержит ответ «НЕТ», не принимайте груз к перевозке и передайте копию этого заполненного бланка грузоотправителю.</i></p>											